

THÔNG BÁO VỀ CHÍNH SÁCH BẢO VỆ VÀ XỬ LÝ DỮ LIỆU CÁ NHÂN
NOTICE OF PERSONAL DATA PROTECTION AND PROCESSING POLICY

Kính gửi: Quý Khách hàng

Dear Valued Customers

Ngân hàng TMCP Phát triển TP. Hồ Chí Minh (“HDBank”) xin cảm ơn Quý Khách hàng đã quan tâm, sử dụng các sản phẩm, dịch vụ ngân hàng tại HDBank.

Ho Chi Minh City Development Joint Stock Commercial Bank (“HDBank”) would like to express our sincere thanks to our customers for their interest in and use of HDBank's banking products and services.

Nhằm đảm bảo tuân thủ quy định pháp luật về bảo vệ dữ liệu cá nhân¹ của Quý Khách hàng và để thiết lập quan hệ giao dịch cũng như cung cấp sản phẩm, dịch vụ đến Quý Khách hàng, HDBank cần được Quý Khách hàng đồng ý cho phép xử lý Dữ liệu cá nhân. Bằng Thông báo này, HDBank thông báo đến Quý Khách hàng chính sách bảo vệ và xử lý dữ liệu cá nhân được thể hiện chi tiết theo Điều Khoản và Điều Kiện về Bảo vệ và Xử lý Dữ liệu cá nhân (“Điều khoản và Điều kiện”), bao gồm những nội dung liên quan đến:

To ensure compliance with the legal regulations on the protection of your personal data¹, and to establish business relations as well as provide products and services to you, HDBank requires your consent to process your personal data. Through this Notice, HDBank informs you of its Personal Data Protection and Processing Policy, which is outlined in detail in the Terms and Conditions on Personal Data Protection and Processing (“Terms and Conditions”), including the following matters:

1. Mục đích xử lý Dữ liệu cá nhân; / *The Personal Data Processing Purposes;*
2. Loại Dữ liệu cá nhân được sử dụng có liên quan tới Mục đích xử lý; / *The types of Personal Data involved in the Processing Purposes;*
3. Cách thức xử lý Dữ liệu cá nhân; / *The methods of processing Personal Data;*
4. Thông tin về các tổ chức, cá nhân khác có liên quan tới Mục đích; / *Information about third parties involved in the Processing Purposes;*
5. Hậu quả, thiệt hại không mong muốn xảy ra; / *Undesirable consequences and damage that may occur;*
6. Thời gian (thời gian bắt đầu, thời gian kết thúc) xử lý Dữ liệu cá nhân. / *The duration (start and end time) of Personal Data processing.*
7. Các nội dung khác liên quan đến bảo vệ và xử lý Dữ liệu cá nhân. / *Other matters related to Personal Data protection and processing.*

HDBank tôn trọng sự riêng tư của mỗi Khách hàng và đảm bảo tính bảo mật, an toàn, tuân thủ quy định pháp luật Việt Nam về bảo vệ Dữ liệu cá nhân. HDBank nỗ lực tối đa để phòng ngừa rủi ro và hạn chế các hậu quả, không mong muốn xảy ra đối với xử lý Dữ liệu cá nhân.

HDBank respects the privacy of each customer and is committed to ensuring confidentiality, security, and full compliance with Vietnamese laws on personal data protection. HDBank takes every necessary step to prevent risks and minimize unintended consequences related to Personal Data processing.

Thông báo này được lập song ngữ bằng tiếng Anh và tiếng Việt, trường hợp có sự mâu thuẫn giữa tiếng Anh và tiếng Việt thì tiếng Việt ưu tiên áp dụng. Quý Khách hàng vui lòng đọc kỹ Thông báo, Điều khoản và Điều kiện này và xác nhận đồng ý để HDBank có thể cung cấp các sản phẩm, dịch vụ đến Quý Khách hàng cũng như tuân thủ các quy định pháp luật về bảo vệ Dữ liệu cá nhân.

This Notice are made in both English and Vietnamese. In the event of any conflict between the English and Vietnamese versions, the Vietnamese version shall prevail. Please carefully review this Notice and the Terms and Conditions, and confirm your consent, enabling HDBank to provide products and services to you in accordance with legal regulations on personal data protection.

HDBank cảm ơn sự hợp tác của Quý Khách hàng.

HDBank appreciates your cooperation.

NGÂN HÀNG TMCP PHÁT TRIỂN TP.HCM
HO CHI MINH CITY DEVELOPMENT JSC BANK

¹ Theo Nghị định 13/2023/NĐ-CP ngày 17/4/2023 của Chính phủ về bảo vệ dữ liệu cá nhân và các quy định pháp luật trong từng thời kỳ. / *Pursuant to Decree 13/2023/ND-CP dated April 17, 2023, issued by the Vietnamese Government on personal data protection and relevant legal regulations in force from time to time.*